

flan

Définition, traduction, prononciation, anagramme et synonyme sur le dictionnaire libre Wiktionnaire.

[*Voir aussi*] : **Flan**

[]

[Étymologie]

[[XIV^e siècle]]^[1] En ancien français *flaon*^[1] ([XII^e s.), *fladon*^[2] ([XI^e s.), emprunt à l'ancien bas vieux-francique **flado*^[2] « gâteau plat », apparenté à l'ancien haut allemand *flado* « gâteau d'offrande, hostie » (d'où l'allemand *Fladen*) et au néerlandais *vlaai*, *vlade* « galette », *vla* « crème dessert ». Comparable à l'italien *fiadone* « ravioli pascal, gâteau corse » et à l'occitan *flauzon* « flan, gâteau ».

Il est lointainement apparenté à *plat* (voir le latin *placenta* « gâteau ») ; → voir *flat* « plat » en anglais pour la forme en *fl-*.

[Nom commun]

- Singulier Pluriel **[flan]** *flans* [flɑ̃]

-



Un **flan** (1) dans une assiette.

flan \flɑ̃\ masculin

1. [*(Pâtisserie)] Sorte de **tarte** faite avec de la **crème**, des **œufs** et de la **farine**.

 - elle suivait la rue Turbigo, revenait dix fois, pour passer devant les gâteaux aux amandes, les saint-honoré, les savarins, les **flans**, les tartes aux fruits, les assiettes de babas, d'éclairs, de choux à la crème. [](Émile Zola, *Le Ventre de Paris*, Georges Charpentier, Paris, 1873
 - Il rentre quand [...] tous les bars sont fermés. Et puis alors il se couche. Et puis pas sur elle. Sur le plancher, devant la porte comme une grande masse de **flan**. [](Réjean [Ducharme], *L'hiver de force*, Gallimard, 1973, p. 80)]
2. [(Numismatique)] Pièce de **métal** qu'on a **taillée** et **préparée** pour **recevoir** l'**empreinte** qui en fera une pièce de **monnaie**, un **jeton**, une **médaille**.

 - Un **flan** d'argent.
 - Un **flan** d'or.
 - Un **flan** de cuivre.
3. [(Typographie)] Sorte de **carton** mou que l'on **applique** sur les **caractères mobiles** pour en prendre l'**empreinte** en vue du **tirage**.

 - Longtemps on prépara le **flan** par mises en place successives de feuilles de papier de soie mouillées, auxquelles on faisait épouser la forme par battage à la brosse. Actuellement on emploie des **flans** secs à utiliser tels quels après humidification pour leur donner la plasticité voulue. []
4. [][(Par extension)] [][(Figuré)] [][(Courant Mensonge, information inventée de toutes pièces

- *[Arthur] : Le vieux aussi, c'était du **flan** ? \ [Perceval] : Mais c'est tout du **flan**. [[], Kaamelott, Livre III, épisode La Poétique, première partie]*
- *Fallait que tu grimpes, que tu fasses ton rétablissement sur les piques au risque de t'empaler **dix grandes fois et une petite** ; et puis, sitôt dans le parc, ils te possédaient avec des trucs à la **flan** : « L'ennemi a ses **grand-gardes** au petit Trianon, ses **petits postes** en direction de l'Orangerie ! » [[]([Roger Verce](#), *Capitaine Conan*, Albin Michel, 1934, collection Le Livre de Poche, page 30.)]*
- *J'ai dans l'idée qu'elle va nous jouer la comédie, parce que quand je lui vois cette espèce de vague dans les yeux, c'est qu'elle va parler d'amour ou d'un truc à la **flan** dans le même genre... [[]([Peter \[Cheyney\]](#), *Cet homme est dangereux*, traduction de [\[Marcel \[Duhamel\]](#), Gallimard, 1945, page 240)]*
- *À vrai dire, on **s'en tamponnait le coquillard** de son histoire à la **flan** [...] [[]([Georges Perec](#), *Quel petit vélo à guidon chromé au fond de la cour ?*, Denoël, 2000, collection Folio, page 25.)]*

[Dérivés

- être, rester [comme deux ronds de flan](#)
- [flan bruni](#)
- [Flanby](#)
 - [flanby](#)
 - [Flamby](#)

[Vocabulaire apparenté par le sens

- [pudding](#)
- [goumeau](#) (*Franche-Comté*)

[Traductions

- [Allemand] : [Flan](#)(#de "Flan") [[[(de)
- [Anglais] : [flan](#)(#en "flan") [[[(en)
- [Breton] : [flanezenn](#) *féminin*
- [Espagnol] : [flan](#)(#es "flan") [[[(es)
- [Japonais] : [フラン](#)](<https://fr.wiktionary.org/wiki/%E3%83%95%E3%83%A9%E3%83%B3#ja> "フラン") [[[(ja) [furan](#)
- [Occitan] : [flan](#)(#oc "flan") [[[(oc)
- [Tchèque] : [pudink](#)](<https://fr.wiktionary.org/wiki/pudink#cs> "pudink") [[[(cs)

Pièce de métal qu'on a taillée et préparée pour recevoir l'empreinte qui en fera une pièce de monnaie, un jeton, une médaille. (2)

- [Breton] : [moull](#) *masculin*
- [Italien] : [tondello](#)](<https://fr.wiktionary.org/wiki/tondello#it> "tondello") [[[(it) *masculin*

Mensonge, information erronée (4)

- [Allemand] : [Komödie](#)](<https://fr.wiktionary.org/wiki/Kom%C3%B6die#de> "Komödie") [[[(de) *féminin*

[Prononciation

- France : écouter « flan [[flɑ̃]] »
- France (Vosges) : écouter « flan [[[[Prononciation ?]]]] »
- France (Lyon) : écouter « flan [[[[Prononciation ?]]]] »
- France (Vosges) : écouter « flan [[[[Prononciation ?]]]] »
- France : écouter « flan [[[[Prononciation ?]]]] »

\

[Homophones

- [flanc](#), [flancs](#)

[Voir aussi

- [flan](#) sur l'encyclopédie Wikipédia 

[Références

- [[↑ a et b]] [« flan », dans [Émile Littré](#), *Dictionnaire de la langue française*, 18721877 → [consulter cet ouvrage](#)]
 - [[↑ a et b]] [« flan », dans *TLFi, Le Trésor de la langue française informatisé*, 19711994 → [consulter cet ouvrage](#)]
- *Dictionnaire de l'Académie française, huitième édition*, 1932-1935 (flan)

[Anglais

[Étymologie

Du français *flan*, du germanique et de même origine l'anglais a *flathe*.

[Nom commun

Singulier Pluriel

[flan] \ flɑ̃s \ \ [[Prononciation ?

flan \ [[Prononciation ?

1. [Flan](#).

[Apparentés étymologiques

- [custard](#) (*crème anglaise*)

[Hyperonymes

- [dessert](#)

[Prononciation

- Royaume-Uni (Sud de l'Angleterre) : écouter « flan [[[[Prononciation ?]]]] »

[Voir aussi

- [flan](#) sur l'encyclopédie Wikipédia (en anglais) 🌐

[Références

- Cette page utilise des informations de l'article du Wiktionnaire en anglais, sous licence [CC BY-SA 3.0 : *flan*]. ([[liste des auteurs et autrices](#)])

[Espagnol

[Étymologie

Du français *flan*.

[Nom commun

- Singulier Pluriel

**[flan]\ \[[Prononciation ?](#) -

flan \[[Prononciation ?](#) masculin

1. Flan.
 - *estar como un **flan***, être nerveux, trembler.

[Hyperonymes

- [postre](#)

[Prononciation

- [(Région à préciser)] : écouter « flan [[[Prononciation ?](#)]] »

[Voir aussi

- [flan](#) sur l'encyclopédie Wikipédia (en espagnol) 🌐

[Références

- « *flan* », dans *Diccionario de la Real Academia Española*, 23^e^e édition

[Portugais

[Étymologie

Du français *flan*.

[Nom commun

Singulier Pluriel

[flan]\ *flans*\ \[[[Prononciation ?](#)]

flan \[[Prononciation ?](#) *masculin*

1. [Flan](#).

[Synonymes

- [pudim](#)

[Voir aussi

- [flan](#) sur l'encyclopédie Wikipédia (en portugais) 

Récupérée de « <https://fr.wiktionary.org/w/index.php?title=flan&oldid=30286254> »

From:

<https://type.wiki/> - **type|wiki**

Permanent link:

<https://type.wiki/fr/sources/wiktionnaire/flan.md>

Last update: **16/03/2025 15:24**

